FITXA IDENTIFICATIVA

Dades de l'Assignatura

Codi	35772
Nom	Llengua portuguesa 2
Cicle	Grau
Crèdits ECTS	6.0
Curs acadèmic	2022 - 2023

Titulació/titulacions

Titulació	Centre	Curs	Període
1000 - G.Estudis Anglesos	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1001 - Grau Filologia Catalana	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1002 - Grau de Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1003 - G. Estudis Hispànics	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1008 - G.Llengües Modernes i les seus Literatures	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglés)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1010 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Francés)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1011 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Segon quadrimestre

Matèries

Titulació	Matèria	Caràcter
1000 - G.Estudis Anglesos	22 - Minor en Lengua portuguesa y sus literaturas	Optativa
1001 - Grau Filologia Catalana	36 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1002 - Grau de Filologia Clàssica	38 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1003 - G. Estudis Hispànics	35 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1008 - G.Llengües Modernes i les seus	24 - Minor en Lengua portuguesa y	Optativa

Literatures	sus literaturas	
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglés)	22 - Llengua D: portuguesa	Optativa
1010 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Francés)	22 - Llengua D: Portuguesa	Optativa
1011 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)	22 - Llengua D: portuguesa	Optativa
1013 - Grau en Filologia Clàssica	38 - Minor en Llengua Portuguesa	Optativa

Coordinació

Nom	Departament
PORCAR BATALLER, CHRISTIAN JUAN	150 - Filologia Espanyola

RESUM

1. Assignatura del Minor en “Llengua portuguesa i les seues Literatures” (6 crèdits ECTS, 3r curs, 2n quadrimestre).

2. Es tracta d'una assignatura optativa amb altres Llengües C. Seguint el marc comú europeu de referència, en aquesta assignatura es demanarà que l'estudiant aconseguisca un nivell A2.

3. En aquesta assignatura s'aborda l'estudi científic i el coneixement instrumental de la llengua portuguesa, aprofundint en l'anàlisi de les unitats del sistema, lingüístiques i comunicatives.

4. Estudi i pràctica de les quatre destreses comunicatives: comprensió oral i escrita i expressió oral i escrita. Nivell A2 (MECR).

CONEIXEMENTS PREVIS

Relació amb altres assignatures de la mateixa titulació

No heu especificat les restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

Altres tipus de requisits

Es recomana haver aprovat les assignatures de Formació general filològica Llengua portuguesa 1 i Literatura (2a llengua): introducció a la literatura en llengua portuguesa o estar matriculat en elles l'any acadèmic en què es comença a cursar el Minor.

COMPETÈNCIES

1000 - G.Estudis Anglesos

- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).

1001 - Grau Filologia Catalana

- Capacitat de gestió de la informació.
- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Coneixements gramaticals i competències comunicatives en una altra llengua distinta de les cooficials.

1002 - Grau de Filologia Clàssica

- Comprendre i posseir els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.
- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Capacitat per elaborar textos de diferents tipus en llengua estrangera amb correcció estilística i gramatical.
- Competències bàsiques per a la traducció de textos de diferents tipus de llengua estrangera a la llengua pròpia.
- Coneixements de gramàtica en llengua estrangera.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.

1003 - G. Estudis Hispànics

- Capacitat per adquirir i comprendre els coneixements en l'àrea d'estudis lingüístics, literaris i culturals.

- Capacitat de treball individual i d'aprenentatge autònom i habilitat per a la planificació i la gestió del temps.
- Preocupació per la qualitat en el treball.
- Capacitat per elaborar textos de diferents tipus en llengua estrangera amb correcció estilística i gramatical.
- Competències bàsiques per a la traducció de textos de diferents tipus de llengua estrangera a la llengua pròpia.
- Coneixements de gramàtica en llengua estrangera.
- Competències comunicatives en llengua estrangera.

1008 - G.Llengües Modernes i les seus Literatures

- Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.
- Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball.
- Conèixer la gramàtica i desenvolupar les competències comunicatives en llengua(es) estrangera (es).
- Comprendre els textos de literatura estrangera en la seua llengua.

1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Anglés)

- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.
- Posseir i aplicar coneixements generals en l'àmbit de la traducció i mediació interlingüística.

1010 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Francés)

- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.
- Posseir i aplicar coneixements generals en l'àmbit de la traducció i mediació interlingüística.

1011 - Grau de Traducció i Mediació Interlingüística (Alemany)

- Treballar i aprendre de manera autònoma i planificar i gestionar el temps de treball en l'àmbit de la traducció i la mediació interlingüística.

- Posseir i aplicar coneixements generals en l'àmbit de la traducció i mediació interlingüística.

RESULTATS DE L'APRENENTATGE

1. Coneixements de gramàtica de la llengua portuguesa: fonètica i fonologia, morfologia, sintaxi, lèxic i semàntica. Escriptura i lectura. Nivell A2 del MECR.

2. Reforç de les competències comunicatives en llengua portuguesa (comprensió oral i escrita, expressió oral i escrita). Nivell A2 del MECR.

DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

1. Tema 1

Àrees Lèxiques: fer plans; parlar sobre desplaçaments quotidians. Mitjans de transport.

Àrees Gramaticals: Present d'Indicatiu dels verbs "vir" i "perder". Preposicions amb mitjans de transport. "Ir" + infinitiu. Contraccions de la preposició "por" amb l'article definit. "Outro".

Pronunciación: diptongos.

2. Tema 2

Àrees Lèxiques: l'habitatge; anuncis immobiliaris. En l'agència immobiliària. Parts de la casa. Mobiliari.

Àrees Gramaticals: Present d'Indicatiu dels verbs "dizer" i "subir" i dels verbs en "-air". Diferències entre "ser" i "estar". "Nenhum".

Pronunciació: lletres "â" i "e".

3. Tema 3

Àrees Lèxiques: organitzar un esdeveniment o una festa; distribuir les tasques. Utensilis de cuina.

Àrees Gramaticals: Present d'Indicatiu dels verbs en "-ear". Imperatiu informal regular.

Pronunciació: formes de l'imperatiu.

4. Tema 4

Àrees Lèxiques: llocs d'interés turístic a les ciutats. Accessos, horaris i bitllets. Escriure una postal.

Àrees Gramaticals: Present d'Indicatiu del verb "trazer". Preposició + pronom personal.

Pronunciació: lletra "i".

5. Tema 5

Àrees lèxiques: serveis d'utilitat pública. Orientar-se a la ciutat: donar i demanar indicacions.

Àrees Gramaticals: Present d'Indicatiu dels verbs "pedir" i "seguir". Imperatiu formal dels verbs regulars i del verb "ir".

Pronunciació: vocals dobles "ee", "oo"; formes de l'imperatiu.

6. Tema 6

Àrees Lèxiques: experiències i activitats turístiques. Receptes culinàries.

Àrees Gramaticals: Present d'Indicatiu i Imperatiu dels verbs "descobrir", "servir", "sentir-se" i "conseguir". Locucions conjuntives.

Pronunciació: lletra "e".

7. Tema 7

Àrees Lèxiques: donar consells. Expressar possibilitat, obligació i prohibició. Parlar sobre activitats culturals. Tasques domèstiques.

Àrees Gramaticals: verbs "dever" i "donar". Imperatiu irregular. Pronoms complemente directe i indirecte. Adverbis.

Pronunciació: lletres "b" i "p".

8. Tema 8

Àrees Lèxiques: descriure caràcters. Estacions de l'any. Clima i metereología. Punts cardinals.

Àrees Gramaticals: Superlatiu absolut.

Pronunciació: accent; diftongs.

9. Tema 9

Àrees Lèxiques: descriure accions passades.

Àrees Gramaticals: Pretèrit Perfecte Simple d'Indicatiu dels verbs regulars en "-ar" i del verb "ser". Formació dels adverbis en "-ment". Ús de "acabar de".

Pronunciació: accent; diftongs; formes verbals.

10. Tema 10

Àrees Lèxiques: comptar experiències passades. Temps lliure.

Àrees Gramaticals: Pretèrit Perfecte Simple d'Indicatiu dels verbs regulars en "-er" i "-ir" i del verb "ir". Ús de "costumar". "Andar (a)" + infinitiu / adjectiu.

Pronunciació: accent; diftongs; formes verbals.

11. Tema 11

Àrees Lèxiques: oci i temps lliure.

Àrees Gramaticals: Pretèrit Perfecte Simple d'Indicatiu dels verbs "estar", "ter", "fazer" i "ver". Adverbis de temps usats amb el pretèrit perfecte simple. Ús i formes de "mesmo".

Pronunciació: consonants "sm"; lletres "*v" i "f".

12. Tema 12

Àrees Lèxiques: fer regals i prestar objectes.

Àrees Gramaticals: Pretèrit Perfecte Simple d'Indicatiu del verb "dar". Pronom personal complement indirecte. Ús de "pouco" i "um pouco".

Pronunciació: pronom "lhe(s)"; lletres "t" i "d".

13. Tema 13

Àrees Lèxiques: donar consells i opinions. Maneres de vestir. Anar de compres.

Àrees Gramaticals: Present d'Indicatiu i Pretèrit Perfecte Simple d'Indicatiu dels verbs "vestir" i "despir". Pronom personal complement indirecte. Ús de "lá" com a negació.

Pronunciació: lletres "k" i "g".

14. Tema 14

Àrees Lèxiques: estats de salut. Parts del cos. Alimentació saludable.

Àrees Gramaticals: Present d'Indicatiu i Pretèrit Perfecte Simple d'Indicatiu del verb "doer". Pretèrit Perfecte Simple d'Indicatiu dels verbs "dizer", "vir", "pôr", "trazer" i "querer". "Há quanto tempo" i "desde quando".

Pronunciación: lletra "ô"; formes verbals.

15. Tema 15

Àrees Lèxiques: contar una història. Parlar sobre relacions i sentiments. Avisos públics.

Àrees Gramaticals: Pronom personal complement directe. Frases interrogatives.

Pronunciació: dígraf "ou"; pronoms "o", "a", "os", "as".

16. Tema 16

Àrees Lèxiques: hotels i viatges. Escriure un e-mail formal.

Àrees Gramaticals: Pretèrit Perfecte Simple d'Indicatiu dels verbs "saber", "poder" i "haver". Pronom personal complement directe.

Pronunciació: lletra "o".

17. Tema 17

Àrees Lèxiques: descriure accions habituals en el passat. La vida en el camp.

Àrees Gramaticals: Pretèrit Imperfecte d'Indicatiu.

Pronunciació: accent; diftongs.

18. Tema 18

Àrees Lèxiques: estats emocionals.

Àrees Gramaticals: Pretèrit Imperfecte d'Indicatiu vs. Pretèrit Perfecte Simple. "Rir" i "sorrir".

Pronunciació: lletra "r".

19. Tema 19

Áreas Léxicas: datos biográficos. Gustos y preferencias musicales.

Áreas Gramaticales: Partícula "se". Pronombre personal complemento directo: formas "-no", "-na", "-nos", "-nas".

Pronunciación: consonantes "sc"; pronombres.

20. Tema 20

Àrees Lèxiques: viatges i comiats. En l'aeroport.

Àrees Gramaticals: Pronom personal complement directe: formes "-lo", "-la", "-los", "-las". Omissió de l'article.

Pronunciació: terminació "-gem"; pronoms. Entonació.

VOLUM DE TREBALL

ACTIVITAT	Hores	% Presencial
Classes teoricopràctiques	60,00	100
Elaboració de treballs individuals	5,00	0
Estudi i treball autònom	20,00	0
Lectures de material complementari	5,00	0
Preparació d'activitats d'avaluació	20,00	0
Preparació de classes de teoria	10,00	0
Preparació de classes pràctiques i de problemes	30,00	0
TOTAL	**150,00**	

METODOLOGIA DOCENT

La docència presencial consta setmanalment de quatre sessions, dues de teoria i dues de pràctica oral i escrita que servirà de complement i reforç a les classes teòriques.

Manual docent:

Kuzka, Robert i Pascoal, José, "Passaporte para Português 1" - Unitats 21-40, Lisboa, Lidel, 2014.

Classes Teòriques: sobre cadascun dels temes del programa, seguint el desenvolupament puntual especificat per a cadascun d'ells en el temari. El professor exposarà els continguts essencials i explicarà la

forma en què han de ser abordats pels alumnes. Es realitzaran exercicis de lectura, comprensió i expressió.

Classes Pràctiques: destinades al desenvolupament de les pertinents competències lingüístiques i comunicatives i a la comprensió oral i escrita de la llengua objecte d'estudi mitjançant exercicis adequats sobre aquest tema. L'estudiant prepararà prèviament els exercicis, que seran corregits i explicats en classe.

Altres activitats: **Tutories** per a resoldre dubtes que puguen sorgir tant en les classes teòriques com pràctiques i requerisquen un desenvolupament en profunditat, així com per a orientar en la realització de treballs o activitats relacionades amb el curs.

AVALUACIÓ

L'avaluació constarà de tres parts (1ª i 2ª convocatòria):

Tipus d´Avaluació	**% sobre final**
a) - Examen escrit individual	60%
b) - Examen Oral	20%
c) - Assistència i participació en classe + Lliurament de exercicis proposats pel professor	20%

La nota obtinguda a la part C serà vàlida per a ambdues convocatòries.

L'estudiant haurà de preparar i realitzar abans d'assistir a classe els exercicis destinats a l'adquisició i desenvolupament de les destreses comunicatives.

Criteris d'avaluació:

Teoria: adquisició dels coneixements gramaticals, lèxics i comunicatius especificats en el temari de l'assignatura.

Pràctiques: adquisició i desenvolupament de les destreses comunicatives en portugués: comprensió oral i escrita i expressió oral i escrita.

Nivell A2 del MECR.

REFERÈNCIES

Bàsiques

- Carrasco González,Juan., Manual de iniciación a la lengua portuguesa, Barcelona, Ariel, 1994.
- Coimbra, Olga Mata y Leite, Isabel Coimbra. Gramática ativa 1,Lisboa, Lidel, 2012.
- Cunha, Celso e Cintra, Luis F. Lindley. Nova Gramática do Português Contemporâneo, Lisboa, Ediçoes Sá da Costa, 1994.
- Ferreira, A. Gomes e Figueiredo, J. Nunes de, Compêndio de Gramática Portuguesa, Porto, Porto Editora, 2005.
- Mateus, Maria Helena Mira e Cardería, Esperanza, O essencial sobre língua portuguesa. Norma e variaçao, Lisboa, Caminho, 2007.
- Silva, Mendes, Português Contemporâneo, Lisboa, Publicaçoes D. Quixote, 2000.
- Silva Mendes, Português língua viva, Lisboa, Teorema, 1987.
- Váquez Cuesta, Pilar e Mendes da Luz, Maria Albertina. Gramática da língua portuguesa, Lisboa, Ediçoes 70, 1971.

Complementàries

- Dicionario Geral: Português-Espanhol, Espanol-Portugués, Porto, Vox,1999, 2 volumes.
- Tavares, A. Dicionário dos verbos portugueses, Porto, Porto Editora, 1989.
- Dicionário Gramatical de Verbos Portugueses, Texto Editora, Lisboa, 2007.

WEBGRAFÍA
(todas las páginas han sido consultadas el día 08/07/2022)
* Dicionario Priberam da língua portuguesa: http://www.priberam.pt/dlpo/dlpo.aspx
* Enciclopedias e dicionarios Porto Editora: http://www.infopedia.pt
* Instituto Camoes: http://www.cvc.instituto-camoes.pt/aprender-portugues.html